



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO

Dipartimento
di Lingue, Letterature
e Culture Straniere

XLVII Convegno di Studi sul Giappone

giovedì 12 settembre 2024

Sala Castoldi, Ex Monastero di Sant'Agostino

9:00 Registrazione dei partecipanti

9:30 Sessione inaugurale

Modera Giorgio AMITRANO

Saluti istituzionali | Giorgio AMITRANO (Presidente AISTUGIA)
KOBAYASHI Toshiaki (Console Generale del Giappone)
SHIMIZU Jun'ichi (Direttore Istituto Giapponese di Cultura)
Sergio CAVALIERI (Rettore Università di Bergamo)
Rossana BONADEI (Direttrice Dipartimento LLCS)

"L'Arte rigenera la vita". Spettacolo e musica, arte, moda e artigianato: l'Italia si racconta con i giovani talenti | Rossella MENEGAZZO (Responsabile Cultura, Padiglione Italia Expo 2025 Osaka)

10:30 Keynote

Yoshiwara no bunka o dō kangaeru ka [Come considerare la cultura di Yoshiwara?] | TANAKA Yūko (Università Hōsei, Tōkyō)
Modern Japanese Literary Men Abandon Pen and Paper and Take up Cycling: The Precarity of Being-in-the-Saddle-in-Urban-Space | Atsuko SAKAKI (University of Toronto)

12:00 Focus Bunraku

Visione di *The art of Ningyō jōruri. Insights into Bunraku with Kanjuro Kiritake III* (Materia Films, 2019)
A seguire talk con Paolo PARMIGGIANI e Matteo CASARI

Pausa pranzo

Aula 1 Salvecchio

15:00 Sessione 1A

Modera Paola SCROLAVEZZA

Shall We Overcome Someday? Rappresentazioni identitarie e zainichi coreani in due film di Izutsu Kazuyuki | Eugenio DE ANGELIS

Il cinema italiano nel Giappone del secondo dopoguerra: diplomazia, cultura, affari | Marco DEL BENE

La ricezione della cultura cinematografica italiana nel Giappone del dopoguerra: immagini, immaginari, sconfinamenti | Giulio TOSI

17:00 Sessione 2A (dottorande e dottorandi)

Modera Cristian PALLONE

Antiche tradizioni e floride variazioni: la diffusione del teatro nō nelle province tra i periodi Muromachi e Edo | Ivan CROSCENKO
Discussant: Matilde MASTRAGELO

L'esordio della drammaturgia femminile nel teatro kabuki: un'analisi delle opere di Hasegawa, Okada e Kimura | Ludovica MARINCIONI

Discussant: Claudia IAZZETTA

Aula 3 Salvecchio

15:00 Sessione 1B

Modera Rossella MENEGAZZO

La collezione di ceramiche giapponesi di Vincenzo Ragusa (1841-1927) | Agnieszka PUDLIS

Nobiyakana onnatachi. Le fotografie di Matsumoto Michiko degli anni Settanta | Federica CAVAZZUTI

La moda italiana all'Expo di Osaka del 1970 | Laura DIMITRIO

Pausa caffè

17:00 Sessione 2B (dottorande e dottorandi)

Modera Diego CUCINELLI

La traduzione e il translanguaging nell'apprendimento della lingua giapponese: nuove prospettive di ricerca in Italia | Alessandro PAGANO

Discussant: Stefano LO CIGNO

Il problema delle particelle interazionali nel giapponese: proposte per l'insegnamento di ne, yo, e yone, attraverso il translanguaging e un'analisi del parlato spontaneo in classe | Giordano STOCCHI

Discussant: Giuseppe PAPPALARDO

[Consulta qui il programma delle tre giornate](#)





UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO

Dipartimento
di Lingue, Letterature
e Culture Straniere

XLVIII Convegno di Studi sul Giappone

venerdì 13 settembre 2024

Aula 1 Salvecchio

10:00 Sessione 3A

Moderata Andrea MAURIZI

La voce affabulatrice: Shiraga kozō (Il signorino canuto, 1922) di Yumeno Kyūsaku | Giuseppe STRIPPOLI

Insegnare la letteratura giapponese al liceo linguistico: metodologia, criticità e due proposte | Francesco COMOTTI

What's In A Name? Arisu to iu namae di Ogawa Yōko, un caso di studio di didattica della traduzione letteraria dal giapponese | Caterina MAZZA

Pausa caffè

12:00 Sessione 4A (dottorande e dottorandi)

Moderata Samantha AUDOLY

Rappresentazioni letterarie della omosessualità in Giappone: i chigo monogatari e l'istituzione di un canone letterario |

Francesco D'AUCELLI

Discussant: Roberta STRIPPOLI

Seinaru porunogurafia: la rappresentazione omoerotica nella prima produzione poetica di Takahashi Mutsuo | Edoardo OCCHIONERO

Discussant: Luca CAPPONCELLI

Pausa pranzo

15:00 Sessione 5A (dottorande e dottorandi)

Moderata Francesco Eugenio BARBIERI

La ricezione del concetto di wen nella poesia giapponese di epoca Nara | Marianna DE CARLO

Discussant: Andrea MAURIZI

Il fenomeno del "Tanka boom" nell'ambito della poesia giapponese contemporanea | Damiana DE GENNARO

Discussant: Pierantonio ZANOTTI

Aula 3 Salvecchio

9:30 Sessione 3B

Moderata Giorgio Fabio COLOMBO

Ma che sapore ha il washoku? Umami e gastropolitica del gusto in Giappone | Felice FARINA

Calcio e 'risimbolizzazione' capitalista: il caso della J-League | Yosri RAZGUI

L'alleato ideale. Elementi per un confronto tra l'immagine del Giappone nell'Italia fascista e nella Germania nazionalsocialista | Nicola BASSONI

Legazioni e consolati d'Italia nel Giappone Meiji - Storia e ruoli delle prime sedi diplomatiche italiane in Giappone | Giulio Antonio BERTELLI

Pausa caffè

12:00 Sessione 4B (dottorande e dottorandi)

Moderata Marco ZAPPA

"Giappone autentico" alla Japan House di Londra? Narrative strategiche nella diplomazia pubblica giapponese | Raffaella MARINI

Discussant: Marco ZAPPA

Pausa pranzo

15:00 Sessione 5B (dottorande e dottorandi)

Moderata Stefano ROMAGNOLI

Diamanti nel metrò: un'analisi di ruoli e identità di genere nel Giappone contemporaneo tramite l'arte drag di Kyoto | Marco DEL DIN

Discussant: Paola SCROLAVEZZA

Popolare, sovversivo, stereotipico: analisi delle rappresentazioni queer nel fumetto giapponese fra il 1990 e il 1999 | Camil Valerio RISTÈ

Discussant: Asuka OZUMI





UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO

Dipartimento
di Lingue, Letterature
e Culture Straniere

XLVIII Convegno di Studi sul Giappone

sabato 14 settembre 2024

Aula 1 Salvecchio

9:30 Sessione 6A

Moderata Roberta STRIPPOLI

Le sacerdotesse di Ise e l'amore nella letteratura Heian: Ise monogatari, Genji monogatari e Yoru no nezame | Samantha AUDOLY

La poetica del fūryū nella prima produzione letteraria di Kōda Rohan | Bruno GUERINI

Scrittori giapponesi moderni e stampe ukiyo-e: riflessioni sull'arte Edo nell'era Taishō | Elena FABBRETTI

Pausa caffè

11:30 Sessione 7A (dottorande e dottorandi)

Moderata Diego CUCINELLI

Visioni d'acqua. Rappresentazione degli onsen nella letteratura e nel cinema giapponesi | Andrea BIANCO
Discussant: Diego CUCINELLI

12:15 Sessione plenaria: chiusura lavori

Museo del Burattino, Palazzo della Provincia

13:00 Light Lunch

Visita al Museo del Burattino e alla Mostra fotografica di Maurizio Buscarino dedicata al teatro bunraku "Mondi lontani". A seguire light lunch [Ingresso riservato ai partecipanti al convegno Aistugia 2024]

Aula 3 Salvecchio

9:30 Sessione 6B

Moderata Marco TADDEI

L'integrazione morfologica dei prestiti dalle lingue occidentali in tardo giapponese medio: esempi dalle fonti cristiane in scrittura latina | Corinne D'ANTONIO

Lo sviluppo delle grammatiche descrittive del giapponese moderno nell'era Meiji | Paolo CALVETTI

Strategie letterarie per la creazione di una tradizione zen: il "sogno dei sei monaci misteriosi" nei documenti agiografici di Daitō Kokushi | Osvaldo MERCURI

Pausa caffè

11:30 Sessione 7B (dottorande e dottorandi)

Moderata Simone DALLA CHIESA

Costruzione e analisi stilometrica di un corpus parallelo di traduzioni giapponesi del "Trionfo della morte" | Gabriele CAMILLERI

Discussant: Simone DALLA CHIESA

[Consulta qui il programma delle tre giornate](#)

